

**Fra:** Daly, Emily (EDaly@cardiff.gov.uk)

**Sendt:** 02.11.2016 11:28:31

**Til:** Berit Roksvåg

**Kopi:**

**Emne:** RE: International cooperation

**Vedlegg:** image001.jpg

Never mind, perhaps some other time.

I would be very interested in hearing from your colleague if she is interested in collaborative Erasmus+ projects. Would you ask her to contact me?

Many thanks,

Emily

*Emily Daly  
International School Linking  
c/o Greenway Primary School  
Llanstephan Road  
Cardiff  
CF3 3JG*

*Office: +44 (0) 2920 788424*

*Mobile: +44 (0) 7875734208*



---

**From:** Berit Roksvåg [mailto:Berit.Roksvag@hfk.no]

**Sent:** 02 November 2016 08:41

**To:** Daly, Emily

**Cc:** Morgan, Amanda; Hege Cruickshank

**Subject:** SV: International cooperation

Hello Emily

Thank you for the invitation to the first meeting of ELAN the 17th of November. Unfortunately I am in Finland at that time. My colleague who is working closely with the Erasmus+ programme, also has other meetings in which she has to participate on that particular date.

As you know I had a very nice and interesting meeting with Amanda when I visited Cardiff. On Friday 4<sup>th</sup> we will have a meeting with all the persons involved in international activities within the county administration, and among other issues we are going to discuss the ideas/potential projects that Amanda and I were talking about in Cardiff.

Best regards,

Berit

---

**Fra:** Daly, Emily [mailto:EDaly@cardiff.gov.uk]

**Sendt:** 23. oktober 2016 15:21

**Til:** Berit Roksvåg <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)>; Hege Cruickshank <[Hege.Cruickshank@hfk.no](mailto:Hege.Cruickshank@hfk.no)>

**Kopi:** Morgan, Amanda <[Amanda.Morgan@cardiff.gov.uk](mailto:Amanda.Morgan@cardiff.gov.uk)>

**Emne:** Re: International cooperation

Thank you, yes it would be lovely to meet at some future date.

I have seen your emails with Amanda and I'm delighted that you will meet Monday. I'm sure Amanda will explain our European Local Authority Network (ELAN ) but I'd like to formally invite you to join us in Cardiff at our first meeting on Nov 17th.

Best wishes,

Emily

Sent with Good Work ([www.good.com](http://www.good.com))

On 20 Oct 2016 09:12, =?ISO-8859-1?Q?Berit\_Roksv=E5g?= <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)> wrote:

Dear Emily,

I will not be able to stay on in Cardiff until Tuesday 25th October. I hope we will be able to arrange another meeting, perhaps during springtime. I wish you a nice journey to France. I was in Normandy last week visiting our partners there. I also had a meeting with the students from Hordaland studying for one year at four different schools in Normandy.

I would be pleased to meet your colleague. Do your colleague also work with the Hordaland-Cardiff programme? Please let me know if the meeting will be at the same time and place.

Best regards,

Berit

---

**Fra:** Daly, Emily [<mailto:EDaly@cardiff.gov.uk>]

**Sendt:** 17. oktober 2016 22:22

**Til:** Berit Roksvåg <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)>; Hege Cruickshank <[Hege.Cruickshank@hfk.no](mailto:Hege.Cruickshank@hfk.no)>

**Kopi:** Morgan, Amanda <[Amanda.Morgan@cardiff.gov.uk](mailto:Amanda.Morgan@cardiff.gov.uk)>

**Emne:** RE: International cooperation

Dear Berit and Hege,

As discussed previously we are very interested to learn about the approach to international partnerships in Norway. We are also interested in looking at potential future schools partnerships namely KA2 local authority strategic partnerships.

Unfortunately I will not be able to meet you in person as I need to go to France. I have arranged for a colleague to meet you in my stead. However, if you would prefer and are still in Cardiff I could meet you on Tuesday 25<sup>th</sup>.

Best regards,

Emily

---

**From:** Daly, Emily

**Sent:** 29 August 2016 10:02

**To:** 'Berit Roksvåg' <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)>

**Cc:** Morgan, Amanda <[Amanda.Morgan@cardiff.gov.uk](mailto:Amanda.Morgan@cardiff.gov.uk)>

**Subject:** RE: International cooperation

Thanks Berit.

Within walking distance of your hotel is Bill's on Mill Lane – the hotel staff will direct you. I suggest we meet there and I am copying in my colleague Amanda Morgan, I'm hoping she will join us.

I look forward to meeting you then.

Best wishes,

Emily

---

**From:** Berit Roksvåg [<mailto:Berit.Roksvag@hfk.no>]

**Sent:** 29 August 2016 09:10

**To:** Daly, Emily <[EDaly@cardiff.gov.uk](mailto:EDaly@cardiff.gov.uk)>

**Subject:** SV: International cooperation

Hello Emily.

Finally I have booked my flight and I am looking forward to meeting you on Monday 24<sup>th</sup> October at 10am. I will be staying at the Clayton Hotel. Hege told me that the hotel is near the city center. I go to Cardiff with Hege and I will be meeting the pupils on Saturday (22<sup>nd</sup> October) during their Norwegian seminar.

Best regards,

Berit

---

**Fra:** Daly, Emily [<mailto:EDaly@cardiff.gov.uk>]

**Sendt:** 22. august 2016 12:37

**Til:** Berit Roksvåg <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)>

**Emne:** Re: International cooperation

Monday 24th would be perfect. Shall we say 10am? Let me know where you are staying and I'll find a suitable venue.

Best wishes,

Emily

Sent with Good Work ([www.good.com](http://www.good.com))

On 19 Aug 2016 14:50, =?ISO-8859-1?Q?Berit\_Roksv=E5g?= <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)> wrote:

Hello Emily,

Thank you for your positive answer. I have been in contact with Hege who will be visiting Cardiff both in September and October. She is going to meet the pupils during the week-end 22-23 October. Would it be possible for you to meet me either Friday 21<sup>st</sup> or Monday 24<sup>th</sup> October.

Best regards,

Berit

---

**Fra:** Daly, Emily [<mailto:EDaly@cardiff.gov.uk>]  
**Sendt:** 18. august 2016 17:04  
**Til:** Berit Roksvåg <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)>  
**Emne:** RE: International cooperation

Thanks for the reply. Nevermind about the November meeting. It will be a pleasure to welcome you to Cardiff at any time. Perhaps you could come with Hege, she comes very regularly.

I look forward to meeting you soon,

Emily

-----Original Message-----

**From:** Berit Roksvåg [[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)]  
**Sent:** Thursday, August 18, 2016 02:20 PM GMT Standard Time  
**To:** Daly, Emily  
**Subject:** SV: International cooperation

Hello Emily,

Thank you very much for your e-mail. Primarily, I am very pleased that I now have a point of contact in Cardiff who coordinates the partnership with Hordaland.

Together with a colleague I also manage KA1 Erasmus+ projects. We are working directly with our National Agency and we are, as you are, supporting the schools and applying for fundings. One of our Upper Secondary Schools has a partnership with an institution in Cardiff and they have sent health care workers to Wales.

Thank you very much for the invitation in November. I regret that I will not be able to attend the meeting. I will be in Finland attending a meeting with Nordic education authorities in that same period.

I would appreciate if I could meet you in Cardiff preferably during winter/spring 2017 in order to discuss our existing partnership and to discuss possible new projects within the framework of Erasmus+.

Best regards,

Berit

---

**Fra:** Daly, Emily [<mailto:EDaly@cardiff.gov.uk>]  
**Sendt:** 15. august 2016 15:40  
**Til:** Berit Roksvåg <[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)>  
**Emne:** RE: International cooperation

Hi Berit,

Thanks for the email. This is excellent news, we are always looking for partner authorities to look at new projects. I am the coordinator of International School Linking projects across Wales. I manage a team of 7 spread across the country. 5 of us are directly responsible for supporting schools, 3-19 years, in their international work and applying for funding on behalf of Cardiff Council. I also coordinate t h e Cardiff side of the partnership with Hordaland.

I started a local authority network last year which you may be interested in being part of. Basically it's an opportunity for us all to share ideas, plan projects together and run KA1 Erasmus+ projects for schools in partner regions. We are meeting in Cardiff on November 17th, our first network meeting. If you are interested in attending please let me know.

I look forward to discussing some plans with you soon. Please let me know how you wish to proceed.

Best wishes,  
Emily

-----Original Message-----

**From:** Berit Roksvåg [[Berit.Roksvag@hfk.no](mailto:Berit.Roksvag@hfk.no)]  
**Sent:** Monday, August 15, 2016 12:15 PM GMT Standard Time  
**To:** Daly, Emily  
**Subject:** International cooperation

Dear Ms. Daly

Ms. Hege Cruickshank has sent me your name and email address and I have been told that you would like to get in touch with a colleague in Norway in order to establish a cooperation.

I am the international coordinator at the Department of Education and Training in Hordaland County Council in Norway and I am responsible for the coordination of the international activities in our secondary schools. I also work with Knarvik Upper Secondary School concerning the programme in Cardiff. Hordaland also send pupils for one school year to France, Germany and the USA on the same programme as in Cardiff.

Please do not hesitate to contact me. I look forward to hearing from you.

Kind regards,

**Berit Roksvåg**  
International Coordinator  
Department of Education and Training  
**HORDALAND COUNTY COUNCIL**

**Norway**

Tlf: +47 55 23 95 46 | Mob: + 47 92 44 63 12  
[www.hordaland.no|berit.roksvag@hfk.no](http://www.hordaland.no|berit.roksvag@hfk.no)

\*\*\*\*\*

The Council welcomes correspondence in English and Welsh and we will ensure that we communicate with you in the

language of your choice, whether that's English, Welsh or bilingual as long as you let us know which you prefer. Corresponding in Welsh will not lead to any delay.

Privileged/Confidential Information may be contained in this message. If you are not the addressee indicated in this message (or responsible for delivery of the message to such person), you may not copy or deliver this message to anyone. In such case, you should destroy this message and kindly notify the sender by reply email. Please advise immediately if you or your employer does not consent to Internet email for messages of this kind. Opinions, conclusions and other information in this message that do not relate to the official business of the Council of the City and County of Cardiff shall be understood as neither given nor endorsed by it. All e-mail sent to or from this address will be processed by Cardiff County Councils Corporate E-mail system and may be subject to scrutiny by someone other than the addressee.

\*\*\*\*\*

Mae'r Cyngor yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg a byddwn yn sicrhau ein bod yn cyfathrebu â chi yn eich dewis iaith boed yn Gymraeg, yn Saesneg neu'n ddwyieithog dim ond i chi roi gwybod i ni pa un sydd well gennych. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn creu unrhyw oedi.

Mae'n bosibl bod gwybodaeth gyfrinachol yn y neges hon. Os na chyfeirir y neges atoch chi'n benodol (neu os nad ydych chi'n gyfrifol am drosglwyddo'r neges i'r person a enwir), yna ni chewch gopio na throsglwyddo'r neges. Mewn achos o'r fath, dylech ddinistrio'r neges a hysbysu'r anfonwr drwy e-bost ar unwaith. Rhowch wybod i'r anfonydd ar unwaith os nad ydych chi neu eich cyflogydd yn caniatáu e-bost y Rhynggrwyd am negeseuon fel hon. Rhaid deall nad yw'r safbwyntiau, y casgliadau a'r wybodaeth arall yn y neges hon nad ydynt yn cyfeirio at fusnes swyddogol Cyngor Dinas a Sir Caerdydd yn cynrychioli barn y Cyngor Sir nad yn cael sel ei fendith. Caiff unrhyw negeseuon a anfonir at, neu o'r cyfeiriad e-bost hwn eu prosesu gan system E-bost Gorfforaethol Cyngor Sir Caerdydd a gallant gael eu harchwilio gan rywun heblaw'r person a enwir.

\*\*\*\*\*